

ШИТА, ИМИТЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 12.

ЛѢНІ, 16. ОКТОМВРИЕ.

1850.

СТЪДИИ АССЪПРА ЛІМБЕИ РОМЪНЕ.

Деспре ориџинеа ши векитатеа еі.

(Лнкеіере).

I. Лн челе XII. тавле де леџі, дѣпъ кѣм ле амѣ еѣ аднаге де Lipsius, нѣ лпсескѣ термінъ-чѣзнле „s.“ „m.“ Дар кѣ ачааста нѣ есте форма лор ориџиналѣ, ши кѣ лн аддевърѣ аѣ лпсѣгѣ, се vede дакъ вом аллѣтѣра ачесте леџі дела Lipsius кѣ читателе скрііторілор класічі. Дп маѣ мѣлте есемпле аддѣчетѣ зпѣл. Леџеа деспре лѣпџинеа зиллеі кѣтѣ пентрѣ лѣкрѣ, ла Лпсѣз се скріе ашмеа: „Sol occasus suprema diei tempestas estod“ — дѣпъ алџі: „solis occasus.“ Дар Varro лн картеа а VI. деспре лѣмба латинѣ о аре ашмеа:

Sol (орі Solis) occasu supremadieі tempestas estod“ ш. ч. л. Кѣтрѣ ачааста лн ачесте леџі vine претоттіндеа „Capital орі Kapital“ лн локѣ де Capitale ш. ч. л.

II. Челѣ маѣ векіс монѣмѣнтѣ дѣпъ леџі ар фі колѣтна лѣі Dvialіѣ; дар лнскрісѣла ачеста е атѣт де росѣ, лнкѣтѣ доаѣ треімї дп елѣ сѣнт свѣплініте де алџі. Дар лнскрісѣла пентрѣ копѣзлѣ L. Scipio — нѣ ассіатікѣла —, дп анѣла 259 л. д. Хс. не аратѣ тоџі аккѣсаівіі аффарѣ де зпѣл фѣрѣ „m.“ прекъм ши зп денітѣвѣ мѣлторалѣ: Scipione — Corsica — Aleria — urbe — optumo viro орі optumu viru, лн локѣ де Scipionem, Corsicam, Aleriam, urbem, optumum virum; анпоі duonoro орі duonoru, пентрѣ bonorum. Лнсемпѣмѣ аѣ, кѣ латініі аѣ нѣс маѣ тѣрзіѣ лн локѣ де d ne b, орі аѣ авѣт одіноіарѣ пе d лн локѣ де b. Ашмеа зичеаѣ одіноіарѣ кѣ мѣлѣ маѣ vine: duellum лн локѣ де bellum, dvis лн локѣ де bis, лнсъ ам вѣзѣтѣ кѣ ши лн zendika сѣ зиче bis, ш. ч. л.

Лн лнскрісѣла пентрѣ татѣла ачестѣі L. Scipio, се зиче:

„Cornelii Lucii Scipio... prognatu, лн локѣ де: Cornelius Lucius Scipio prognatus; анпоі quoniam, лн локѣ де quoniam, орі cnius; Taurasia omne“ лн локѣ де Taurasia omnem, Лнсемпѣм кѣ сѣі, сѣі modi, лн локѣ де cnius vine лн тоате періодаеле.

III. Ла Ennis ши Nevix сѣнт мѣлџіні де форме де ачесте. Іагѣ кѣтѣва црове: „disper coelu genuit“ пентрѣ coelum ш. ч. л. Дар маѣ интересанте ла Ennis сѣнт: famul, debil шѣл. Лн локѣ де famulus, debilis. Famul vine ши маѣ тѣрзіѣ ла Lucretius.

IV. Кѣпнокѣте сѣнт лн Пластѣ ши Теренџіѣ формеле ачесте. visu-st, pollicitu-st, auditu-st лн локѣ де visus —, pollicitus —, auditus est: ас-сеге лн локѣ де e-cerem ши алтеае. Ассемпѣеа лн enigma пентрѣ Пластѣ:

„Postquam morte (mortei — morti:—), datu-st Plautus comoedia luget.

„Scena est deserta, dein risu ludu iocusque.“ (Aul. Gell. I, 24 din Varro). Днїѣ кѣтѣрѣ кѣ факѣ треавѣ mare, сѣшварѣ: morte captus; дар Scaliger лн лндрептеазѣ.

V. Ла Varro vine о мѣлџіне де форме веѣл прекъм autumnal лн лок де autumnale ши алтеле, пе каре ле поате афѣла орі чине. Дар віѣ Varro не а девелітѣ ла поі кѣратѣ лн опереле че ле аветѣ маѣ лнтрѣні; лнфрантѣре се афѣлѣ маѣ мѣлте де ачесте; пентрѣ кѣ франтѣреле дѣ сѣл стѣрѣкѣратѣ прпн атѣте мѣлїні. Ла елѣ днїѣ ши алте форме, прекъм susum = e-cs, deosum = жосѣ, — лн латінітате тімпѣлѣі мѣлџіѣ нѣар: josum = жосѣ; — tot ла Varro не pisare = a pica = tundere, frangere, — ш. ч. л.

VI. Лнсъші Чічероце а зсїтатѣ формеле ачесте лн версѣріле сѣлме, прекъм vedem дп фѣрѣ-

търеле че аз devenitъ ла пої дін феноменеле азї
Арат градъсе де елѣ:

„Torvus draco serpsit subter supraque revolvens.“

„Delphinus iacet haud nimio lustratu nitore.“

„Magnu leo et claro collucens lumine cancer“ etc.
дн локѣ де torvus, lustratus, magnus мчл. *)

Маї сжнт де ачесте, читате дн алте опере
але азї Чичероне, прекъм :

Quaest. Tusc. L. I. Sisyphu versat, дн локѣ де
Sisyphus.

” ” ” volito vivu per ora virum
= vivus.

” ” L. II. Samnis, spurcus homo, vita illa
dignu locoque.

” ” L. III. Aeliu sextus, — pro Aelius, —
dignus ш. ч. л.

Аш маї пѣтѣ addъче о мѣлѣме де ачесте; аш
пѣтѣ еспика мѣлте, че се парѣ ла пої дн контра
аналогіей ромѣне, кжд елле сжнт ретънѣе са-
кре, прекъм кингъ = chinga, каре се наре а
нѣ се лови, прекъм нѣчї се ловеште кѣ вервѣла
чингѣ — днчингѣ = cingo, — шї а аррѣта кѣм
Festus не-а рединѣт шї не вѣтрѣнѣл вервѣ cing-
go, clingere, тот кѣ ачестѣ днсемпѣчїне, —
de vnde фїреште vine am zicъ chinga = кингъ
ш. ч. л.; аш пѣтѣ трече ла терминѣчїнїле вервї-
лор, спре а аррѣта кѣ п'аѣ фост totdeazna ашшеа,
прекъм pote = поате, де нешмерате орї дн
локѣ де potest (amor extorqueri nou pote, elabi
pote — Publius Syrus in Sententiis — ш. ч. л.);
scrisset, conscrisset, rupsit, intelle-
gere, incipere, incipet, — vi'n, audi'n — vis-ne,
audisne, — dicemu — dicimu etc. М'аш пѣтѣ
днпѣнде ассѣпра формѣї вїиторѣлї дн во. шї а
аррѣта дн вїиторѣла пострѣ, дн форма чеа сїмплѣ
де а препѣне шї поїнѣне не воїѣ, веї, ва. еле-
мѣнтѣла вїиторѣлї латїнѣ, каре а фост odinioарѣ
пентрѣ кѣте патрѣ кѣнжѣчїчїнїле дн „во.“ пре-
към сжнт о мѣлѣме де есемїле, де каре с'аѣ ad-
dъс шї дн „Органѣла днмїнѣреї,“ днжѣт кѣ
маї е де лїпсѣ сѣ ле репродѣкѣ. Днсь лѣврѣла
челѣл маї интересант ера артїкѣлѣла шї форма де-
кларїчїнїлор, кѣ каре стѣмѣ сїнгѣрї днпре попѣлїї
romani modernї. Тот ашшеа стѣмѣ шї кѣ вїито-

*) Дн Блажѣ ера одатѣ шї ла дїректорї шї
ла професорї авѣрѣла кредїнѣцѣ орї маї vine не-
шїпїнѣцѣ, кѣ Чичероне п'а пѣтѣт фаче нїчї зн верѣѣ
взнѣ! шї кредѣам шї пої не шоарте, кѣ ашшеа
есте.

рѣл дн воїѣ, веї, ва; дар кѣм ам зїсѣ, дѣнѣ че
D. Дїпарїѣ а пѣвѣкатѣ тот есемпле де ачелле,
де каре ам кѣллесѣ шї еѣ, спре а демѣстра, кѣ
шї аїчї лїмѣва ромѣнѣ репродѣче не вѣтрѣнѣл
тїпѣ ал вервїлор латїнї дн вїиторѣ, сжнт скѣнатѣ
де datoria де а маї ворвї деспре ачестѣ пѣнтѣ. —
Кѣ дн periodѣла че се зїче де азрѣ, ал лїмѣвѣ ла-
тїне, дн попѣлѣ аѣ фост зсїтате тот формеле
векї, адекѣ фѣрѣ терминѣчїнїле класїче, шї кѣ
ачесте ла поедїї векї се сокотїеаѣ елеганте, не
мѣртѣрїсеште Чичероне, дн кѣвїнтеле ачесте:
„Quin etiam, quod iam subrusticum videtur,
— olim autem politius, eorum verborum, quo-
rum eadem erant postremae duae literae, quae
sunt in optumus, — postremam literam de-
trahebant, nisi vocalis insequebatur. Ita non
erat ea offensio in versibus, quam nunc fugiunt
poetae novi. Ita enim loquebamur:

„qui est omnibu princeps, non omnibus, et
„vita illa dignu locoque“ non dignus.“

Cic. Orator (нѣ де Oratore.)

Ашшеа дар ла латїнї, де шї терминѣчїнїле
с'аѣ днкїегатѣ кѣ нѣмеле пентрѣ totdeazna, се
vede лѣмїнатѣ кѣ п'аѣ фост тот ашшеа, чї кѣ дн
попѣлѣ с'аѣ зсїтатѣ челле векї, — subrustica,
шї поедїї шї чѣлѣлѣлї скрїпторї ш'аѣ лѣват лївер-
татае де а се фолосї де елле, кжд лї се пѣрѣа
кѣ сѣнѣ маї vine, орї нѣ ле ешїеаѣ верѣврїле, орї
кѣ пѣдїнѣ ле пѣса кѣм се скрїѣ дн лїмѣва оѣѣ-
чїалѣ. Нѣ маї ретѣне дар нїчї о дндоїеалѣ, кѣ
сїнгѣрѣ лїмѣва ромѣнѣ, прекъм дн мѣлте, дн
кѣвїнте, дн форме де вервї, ашшеа шї дн декларї-
чїнї репродѣче тїпѣла орїциналѣ, елементеле фор-
мелор латїне. Дїфѣерїнда ар фї, кѣ артїкѣлѣла ла-
тїнѣ а фост дїн is — ea, кжд ал пострѣ есте
ал, дн фїпїнѣцѣ тот знѣла кѣ елѣѣ, ѣлла = ille,
орї маї vine векїѣла ole — oloe, кѣм vine дн
чїгателе лѣцї. Дар шї ille дн фїпїнѣцѣ, дн днче-
пѣтѣл сѣѣ. есте тот знѣла кѣ is — ea. Днсь пої
авемѣ декларїчїнї, фѣкѣте шї кѣ артїкѣлѣлѣ фор-
матѣ дїн is — ea. Авемѣ, знѣла — знѣї — знор,
— каре, кѣрѣї, кѣрор, а кѣттор, а атѣжтор,
— кѣтаре, кѣтѣрѣї, кѣтѣрор, аттаре — атѣ-
рѣї, — атѣрор, (macedo-ромѣнїї ахтаре: ла пої
акѣтаре —), — мѣлѣлї — мѣлтор, ш. ч. л. Vede
орї чїне, кѣ дн формеле ачесте нѣ есте алт чева
декѣт is — ea, дїн еї — еїу(s) еогу(m).

Дар кѣм есте кѣ пѣтїнѣцѣ, ка нѣмаї лїмѣва
ромѣнѣ сѣ не репродѣкѣ формеле челле орїци-

наме але лимвеі латине, кжд свроріле еї ле-аъ мердѣтѣ? кжд лѣкрѣ се веде дн фаптѣ, нѣ маї авем а днтрева де пѣгіндѣ. Челлѣ че с'а оккѣнатѣ серіосѣ кѣ стѣдїѣ де лимве, нѣ се шірѣ мѣлѣтѣ де ассемене евенімінте. Дн фрѣнтеа ачестѣі канѣ, дѣпѣ кѣвпнтеле дн Diodorѣ, ам чїтат алтеле дн Bopp нѣмаї дн лимва цѣрманѣ. Акѣмѣ ле традѣкѣ дн ромѣна: кѣчї токмаї аїчї ле есте локѣл. Елле сѣпѣ ашшеа: „De днсемнатѣ есте днтр'аддѣвѣрѣ, кѣ знеле лимве, че маї віѣазѣ дн гѣра попѣлїор, аъ рецїнѣтѣ п'аїчї п'акколо форме дн лѣтеа прїmare (Urwelt), не каре (форме), маї мѣлте сврорї але лор маї веки (?) ле-аъ пердѣт де мїї де ані.“ — Лимва ромѣнѣ есте зна дн ачелле лимве, де каре ворѣште Bopp; дар елѣ нѣ кѣппоаште не лимва ромѣнѣ: кѣчї фѣрѣ дндоїеаллѣ ї-ар фї дат шї елѣ ачестѣ аттестатѣ. Векимеа сврорї-лор, че аъ пердѣт формеле челле веки, о дндел-леде Bopp дн пѣнтѣл кѣлѣтѣреї: кѣчї алмїнте нѣ се потѣ нѣмї веки, лимвеле, че аъ пердѣт фор-меле челле веки.

Нодѣл лѣї Gopdїѣ есте, кѣ лимвеле романе апѣсене, аъ артїкѣлѣ дїнаїнте. Кѣм с'а днѣм-платѣ ачѣаста? Ассѣпра пѣнтѣлѣї ачѣстѣїа не воїѣ маї днѣтѣрна алѣдѣатѣ. Акѣм днсемнезѣ нѣмаї не свѣртѣ, кѣ с'а пѣтѣт днѣмшпа, кѣм с'а дн-ѣмшплатѣ шї дн алте лимве. Лимвеле цѣрмано-скандїнавїче (данїка — норвеїїка —) аъ артїкѣлѣ ла зрѣмѣ: Konung = König, — шї Ronungen = der König, — кжд челлеалте лимве цѣрмане, прорпїе цѣрмане, аъ артїкѣлѣ днпайнте. Кїар шї дн лимва цѣрманѣ се поате пѣне артїкѣлѣ дн зрѣмѣ: почїѣ адекѣ зїче: Karl'n, — Friedrich-en, кжд анпої п шї en есте дн локѣл лѣї dem пѣѣ днпайнте де ачѣсте нѣме. Чїне нѣ шїте, кѣ лим-веле: еврейаскѣ, арабїкѣ, сїрїанѣ шї калдаїкѣ сѣнт сврорї? Шї кѣ тоате ачѣсте челле доаѣ дн-тѣлѣ аъ артїкѣлѣ днпайнте, — ачѣсте доаѣ дн зрѣмѣ аъ артїкѣлѣ днпайнте де нѣме. Анпої нїчї поаѣ нѣ есте стрїнѣ артїкѣлѣ днпайнте де нѣме. Маї днѣтѣлѣ нѣмеле прорпїї де оаменї, знеле сѣнт ла каре пѣнем артїкѣлѣ totdeazna днпайнте, прѣкѣм: Николае, Павел, Іоан. Зїчѣмѣ totdeazna алѣї Ni-колае, лѣї Николае. алѣї Павелѣ, лѣї Павелѣ ш. ч. л. Алтеле сѣнт, кѣрора пѣтемѣ нѣне артї-кѣлѣ днпайнте орї днпайнте дѣпѣ плакѣ: прѣкѣм Петрѣ, пѣтемѣ зїче алѣї Петрѣ, лѣї Петрѣ, орї а Петрѣлѣї, Петрѣлѣї ш. ч. л. Ърѣмѣ де артї-кѣлѣ днпайнте се веде шї дн ачѣсте: чѣл-ал-алѣтѣ = чѣлалалѣтѣ, — ал-алѣтѣ-їерї, дн-лѣ-ѣнтѣрѣ —

дн-л-онтѣрѣ. Дн ал-алѣтѣ-їерї, се паре а фї кїарѣ датївѣл італїанѣ = al; еар дн-лѣ (дн-лѣ-ѣнтѣрѣ) се паре а фї nel = nello італїанѣ. Аддѣвѣратѣ ачѣсте, кѣтрѣ мѣлїмеа чѣлморалте дїсарѣ; днѣѣ дн пѣнтѣл де фаѣѣ арратѣ чѣлѣлѣ пѣдїнѣ кѣ с'аъ пѣтѣт пѣне шї днпайнте.

Спрѣ а маї днѣтѣрї тема: „кѣ лимва латїнѣ шї-аъ авѣт артїкѣлѣлѣ сѣѣ дн пронѣмеле демѣстратївѣл,“ орї маї аддѣвѣратѣ, кѣ а авѣт ер-тїкѣлѣ, дн каре с'а десволтатѣ артїкѣлѣ демѣ-стратївѣл, сѣѣ дакѣ-дїї маї плаче — че се веде а фї шї маї аддѣвѣратѣ: кѣ лимва латїнѣ а авѣт ар-тїкѣлѣ каре ісолатѣ есте асѣзїї нѣмаї ка пронѣме демѣстратївѣл — is — ea —: прорѣ-чѣмѣ ачї доаѣ деклїнѣчїї змѣрїче, дѣпѣ кѣм ле а ашшезатѣ Grotendorf дн табеле еѣгѣвї-нїче орї ігѣвїнїче, скрїсе дн ачѣастѣ лимѣл. Ъмѣрїї сѣнт днѣтре чѣї маї веки попѣлї аї Латїс-лѣї; маї вѣтрѣнї декѣт латїнїї. Еї аъ доаѣ форме де пронѣме демѣстратївѣл: е gur шї esur, каре днѣѣ дн фїїндѣ сѣнт тот знѣл шї репрорѣкѣ нѣмаї амѣстѣкѣл лїтерелор г шї s. Ної пѣнемѣ днпайнте деклїнѣчїїнеа ачѣстор пронѣме, шї анпої а нѣмелор лѣпѣлѣ.

Сїнгѣрал.

Бѣрѣ.

	Пронѣмеле.	Нѣмеле.
N.	erur — esur	tot-ur
G.	erer — eser	tot-er
D.	ere — ese	tot-e
Locat.	ero(me) — eso(me)	tot-o(me)
Acc.	ero(m) — eso(m)	tot-o(m)
Abl.	eru — esu	tot-u

Мѣлторалѣ орї Плѣтралѣ.

N.	eror — esor	tot-or
G.	ero(m) — eso(m)	tot-o(m)
D.	ка ценїтївѣл сїнгѣралѣ	
Acc.	eros — esos	tot-os
Abl.	erir — esir	tot-ir
Instrum.	ero(f) — eso(f)	toto(f)

Вокатївѣл ка nominatївѣл.

Фѣмеїнѣ.

	Пронѣмеле.	Нѣмеле.
N.	era — esa	tot-a
G.	erar — esar	tot-ar
D.	ere — ese	tot-e
Locat.	era(me) — esa(me)	tot-a(me)
Acc.	era(m) — esa(m)	tot-a(m)
Abl.	era — esa	tot-a.

}}

Мѣлторалѣ орї Пѣлралѣ.

N.	erar — esar	tot-ar
G.	eraru(m) — esaru(m)	tot-ar(u)m
D.	ка ценїтївѣл сїнгрѣралѣ.	
Acc.	eras — esas	tot-as
Abl.	erer — eser	tot-er
Instrum.	era(f) — esa(f)	tot-a(f).

Вокативѣл ка номїнатївѣл.

Невтрѣ дѣл ѣсьмѣ.

Лїтереле че сѣнт пѣсе дѣл парентес се ласѣ де мѣлте орї аффарѣ, ка „s“ шї „m“ латїне. Дѣл деклїнѣчїзнеа ачестеї лїмбе, тот латїне, адекѣ тот дїн Латїѣ, се vede еарѣшї лїмїнатѣ зп арїкѣл ла зрмѣ, каре пѣ есте алт чева декѣт пропѣтеле демѣстратївѣ, че се vede маї десволтатѣ. Ашїнеа дар ѣсѣл арїкѣлѣлї ла зрмѣ пѣтелор есте патѣралѣ ал лїмбелор Латїѣлї. Дїсептїмѣ дїкѣ, кѣ форма пѣтелор латїне, каре дѣнїте de термїнѣчїнї маї прїїтескѣ зп „r“ прекѣм: flos — floris, tempus — temporis, mus — muris ш. ч. л., есте формѣ змѣрїкѣ, шї одїноарѣ а фост: flos, tempus, mur ш. ч. л. Латїнї чеї веки скїмѣѣ addeseorї не „r“ кѣ „s“ прекѣм не спїне Varro (дѣл картеа а VI. d. ling. lat.) шї зїчеѣѣ: foedusum — plusima, дѣл локѣ de foederum — plurima ш. ч. л. Де ачееа ам шї зїсѣ кѣ пронзтеле змѣрїче erur шї esur, сѣнт дѣл фїїндѣ пѣмаї зпѣл шї репродѣк амместекѣл лїтерелор „r“ шї „s.“ Dїн алатївѣл сїнгрѣралѣ змѣрїкѣ, с'ар пѣреѣ еар, кѣ ачееа е форма орїціналѣ а пѣтелор недеклїнате, адекѣ дѣл „n“ = totu, ла каре апої пѣїнд пронзтеле се фаче totu-erur шї пресѣзртат = totur — totus.

Кѣ ачееаста лѣкрѣл челѣл маї прїнчепалѣ де спре орїцінеа лїмбеї ромѣне есте термїнатѣ. Формеле лїмбеї поастре се дѣфїдїнеѣзѣ ка форме антїче, патѣрале але пѣмѣнтѣлї латїнѣ, шї лїмбеї поастре, еї сїнгрѣ, дѣл рѣмѣне лѣзда, кѣ шї-а реїндекатѣ сїнгрѣ дренѣзрїле салле де о лїмбѣ италїкѣ маї векие декѣт сзрорїле шї декѣт дїсашї латїна, — дѣл дѣделлестѣ че се vede дѣл челле zїсе, — шї кѣ реварсѣ шї песте латїна о лѣшїнѣ че пѣ адїтента нїменї. Чїкѣлїтзрелор, кѣ каре не аттакѣ зпїї алїїї, шї каре сѣнт спѣтѣ не лїмгѣ ачесте аддевѣзрїї, сѣ опїзнетѣ о фрзїте сеїнїѣ, непѣсѣтоаре.

Бїгасемѣ сѣл дїсептїеѣ, кѣ шї пої аветѣ зрме де деклїнѣчїзнеа змѣрїкѣ, дѣл тѣтѣ-пор — амѣндѣ-пор.

Стѣдїїле ачесте вор зрмѣ шї маї департе. Тема: „кѣ не лїмгѣ лїмѣ латїнѣ класїкѣ попѣлѣл ворѣїеѣ алтѣ“ се ва десволта дѣнїте; дар маї амѣ лїнѣсѣ де оаре-каре стѣдїѣ дѣл лїмбеле италїче пѣ лїтераре чї попѣларе. Пѣлѣ аттѣнчїї вом апїзкѣ дѣнїте кѣ прїнчепїї лїмбеї.

I. Maior . . .

КОРЕСПОНДИЦѢ ДИТРЕ КРИШІЗРІ ДИН БЪГАРИѢ ДАН 25. СЕПТЕМВРИЕ 1850.

Дѣл скѣдереѣ, че ам сїмдїт, а газетелор ромѣне, пѣ поате фї кѣ мїраре, кѣ шї челе маї интересанте чїркѣмѣсѣрїї аѣ трекѣт некѣносѣкте пѣ-вїкѣлїї четїторїѣ. Сѣзскрїсѣл дїн кѣдет кѣрат а адѣче ла кѣпошїтїндѣ зпеле обїекте де конворѣїре дѣнѣре ромѣнїї крїшїенїї, роагѣ не опората редакцїїне а фаче лок дѣнѣре алте кореспондїнѣце шї ачестеї. — Кѣмѣк дїнѣтѣл Крїшїѣлїї кѣ Банатѣл тїмїшеанѣ, аѣ формат одїноарѣ статѣї изолат. сѣнт ал сѣѣ дѣче тѣртѣрїсеште нїографѣл С. Герардѣ епїскопѣлїї дїн Чїнадѣ, деспре дѣчеле Ахтѣмѣ сѣѣ Акїмѣ, кѣ каре с'аѣ лѣпѣтат С. Стефан дѣнѣлѣ рѣче ал Бѣгарїеї, естеа сѣрїїнд: „serviebat namque eidem viro (Achtum) terra a fluvio chrysius, qui a partibus transilvanis fluit usque in Budin (Vidin).“ Кѣмѣк ачест Ахтѣмѣ аѣ фост дѣче ромѣнїлор пѣ есте дѣноѣлѣл; ромѣнїлор дарѣ крїшїенїї не темѣїла констїтѣцїїеї имперїале, лї с'аѣ пѣтѣт да кѣ тот дренѣлѣ доѣе черкѣрїї де адмїнїстрѣчїїне націоналѣ, зпѣл дѣл кастелѣл Бейш шї алтѣла ла Бѣвїнї, сѣнт дѣнѣрїдїте дѣл кѣте патрѣ сѣвѣчеркѣрїї сѣѣ процесѣрїї. Ла черкѣл Бейшѣеанѣ кѣ тїглѣ де прецїде ал комїтатѣлїї аѣ сѣгѣт репѣмїтѣл ърѣват Теодор Сербѣ, кѣносѣкт не карїера постѣрїлор, че аѣ пѣртат, дѣнѣлѣ ка нотарїѣ шї жѣде прїмарїѣ ал четѣнѣї Арѣдѣлїї, дѣнѣлѣ ачееа ка секретарїѣ мїнїстерїал ал фїнанцїеї, шї де зпа шї репрезентанте ла дїера Бѣгарїеї дїн зрмѣ, дѣнѣлѣ зѣлѣл сѣѣ кѣтрѣ нацїїне органїсѣ сѣвалтерпеле постѣрїї але канчеларїеї, чї шї челелалте лїї сѣв-ордїнате кѣ ърѣвѣдїї квалїфїкацїї ромѣнїї. Фаптеле лѣздатѣлїї ърѣват ромѣн пѣлѣ ачї кѣносѣкте а промїїт чеѣ маї тѣре гарантїе, кѣмѣк кѣ профѣнда сеѣ дѣделецїїндѣ шї кѣ непѣтѣгѣл сѣѣ карактер патриотїк ва дѣнѣпїнїї тоатѣ актївїтатеѣ шї де ачї нїнїте а постѣлїї поѣ, ла каре аѣ трекѣт ка прецїде ал трїѣзпалѣлїї де лѣдїї ла Лѣгош дѣл Банатѣл тїмїшїан, спре вїнеле де комѣн. Не кѣт ѣра

ачестеа ашезърї пентрѣ ромънї възърѣтоаре, пе аѣта не дптрїстѣм възвнд поза статѣѣ de ад- министрѣѣне дп Бгарїа, дѣпъ каре комїсарїатѣа дїстрїктѣа Беїзшеан се vede а фї штерс, ашезѣ- dsee доаѣ спанатѣрї пентрѣ комїтатѣа Бїхарїеї, зѣа ла Доврїдїн, алѣа ла Орадїа маре. Оаре дрептѣрїле ромънїлор респектасе-вор дѣпъ про- порѣѣнеа дпшопзлѣѣнеї, кареа е маї пѣмаї дїп ромънї крїшїенї, ла ачест дїп зрѣтѣ спанат, ка сѣ аїѣ спан саѣ комїте ромън, саѣ че е маї пѣдїп о секдїе пентрѣ офїціалї ромънї,—трїстѣ преведере.

De интереса націонал се цїне а кѣпоаште маї кѣ адїнеса карактерѣа маї въртос аа челор вър- задї, карїї кѣпрїмд офїчїї de стат, авънд о маре дпкзрѣере асѣпра чїркѣстѣрїлор прекѣтпнїтїоре ла соарта комѣпъ, маї алес дп статѣа констїтѣ- цїонал. Історїа векїе, кѣт шї чеа речентѣ, пѣ- страеазъ челе маї тѣлте есемпле арѣѣѣтоаре, кѣткѣ стрѣтѣстѣрїле дп сѣера полїтїчеї аѣ депїнс тотдеазна дела знеде азторїтѣдїї спечїале; кѣ пентрѣ пої ромънї п'аѣ есїстат шкоалъ ордїнарїе спре фортареа каначїтѣдїлор, пе авънд лїверѣа есер- чїчїї аа лїмѣеї ш. а. Епоха презентѣ маї тѣлт де кѣт орї кѣнд пе волдеште спре вѣлѣстѣмареа трекѣтѣлї, престе каре пѣмаї кѣ ваї шї кѣ апар ам пѣшїт; тѣлѣтїтѣ вързадїлор ачелора, карїї аѣ спрїжїнїт нацїїнеа de тотала перїре дп декзр- сѣа вїенїтѣлї трекѣт, че с'аѣ десѣлїт престе ро- мънї зпгаро-трансїлванї кѣ о фѣрїе фѣрѣ есемпѣл; чї але їстор мерїте, кѣт шї але челор рѣѣѣчїї de мерїте, а ле жѣдека фѣрѣ пѣртїнїре, шї фѣрѣ зрѣ пѣ е лѣкрѣ презентѣлї, ачеа дпсѣ кондѣрере п'о почїѣ сѣгрѣша, че о тестїфїкѣ каламїтатеа de ко- тѣп, кѣткѣ авет пѣдїнї вързадїї вѣалїфїкадїї ла постѣрї пѣвлїче, дпделег пре чеї че сѣпт кѣ сѣ- флет, кѣ їнїтѣ ромънї, кѣчї чеї врескѣдїї пе ла вѣкѣтѣрїїле маїарїлор арїстокрадїї, пѣте пѣмаї de ромън, еар пѣ шї їнїтѣ поартѣ, чї шї пе кѣдїї дї авет пѣдїп се патрочїнеазъ. Кѣлна пѣ вїне дп- трѣ аѣта дела гѣвернїѣ, кѣт дела дпшїї ачеїа ромънї, карїї пѣшїї дпплїнек дрегѣторїа дѣпъ ваза че аѣ. Егоїстѣа шї интереса прїват, кѣт шї їnvїdia шї negїova педантерїе сѣпт релеле челе че еторк тѣдѣва дїп їnїma націоналѣ, кѣ аѣта маї перїколоасе, кѣ кѣт попорѣа рѣмас дп шїтїнде, дар маї пѣдїп се шїтї апѣра de ачестеа реле.

Се зїче престе тот, кѣткѣ десїнѣрїе вїсерї- ченїтї дптре ромънїї зпгаро-трансїлванї се дпсѣ- шеште чеа маї маре педекѣ а консоїдїрїеї. Ачеа de аѣ фост, de п'аѣ фост, пентрѣ трекѣт пѣ черче-

тезѣ, акѣт дпсѣ їпстеса пѣ стѣ; поза ашезѣтѣлїт дпшпѣрѣтеск de гѣвернаре, пе темейл дрептѣрїлор de асеменеа фѣндат, аѣ дескїс калеа пропѣшїрїеї дпашїте ла тозте попоареле асеменеа, фѣрѣ нїчї, нїчї зп респект спечїал релїцїос саѣ полїтїк, сѣера вїсерїчеї е демаркѣта de кѣтрѣ а полїтїчеї, ачеа аре а фї десїнѣтѣ спре че е, адекѣ шкоала кон- вїндереї лїбере. Фолосѣрїле дарѣ полїтїче пѣмаї пе темейл конвїндереї коншїтїндеї челеї лїбере се пої лега кѣ вїсерїка. Ып върват de фрѣнте ал лїтератѣрїеї поастре зїсе вѣлѣстѣтѣ асѣпра челеї че ва се маї грѣаскѣ деспре зпїреа саѣ пѣвнїреа ромънїлер, се дпделеге чеа вїсерїчеаскѣ, шї аѣ авѣт дрепт дп чїркѣстѣрїле de пе атѣчїт, кѣчї пѣ е маї перїкѣлос шї маї неферїчїт лѣкрѣ, de кѣт а кондїціона конлѣкрареа шї во.дпделегерееа а знеї нацїїне кѣ негочїандїї релїдїонаре спре зп скоп, кѣ каре нїчї о вѣѣтмаре а конвїндереї de коншїтїндѣ пѣ е легатѣ. Дпшпѣрекереа вїсерїчеа- скѣ е фантѣ їсторїкѣ, чеа че пѣ се поате їgnore, а поастрѣ кѣлпѣ пѣ есте, кѣ сѣнѣтем дпшпѣрѣкїенїї, пентрѣ ачеа нїчї о кѣзсѣ de а пе зрѣ зпїї кѣ алдїї пѣ есте, спїрїтѣа пропѣшїрїеї дп шїтїнде ва кѣ- рѣдїї шї ачеастѣ кале спїноасѣ. *)

*) Те 'пкредїнїѣт Домїзле кѣ афарѣ de зпїї псездо-апостоалї пѣ се маї афлѣ їнтелїцїнїте ромън, каре се пѣ дпделеагѣ претензїїнеа че о аѣче се- колѣа de фадѣ дела фїекаре ромън адѣпат пѣлѣ шї кѣ чеа маї медїокрѣ кѣлѣтѣрѣ, шї вѣткѣ фїе- каре се рѣшїнеазъ de асеменеа пашї зрїдїї de кѣтрѣ пїсарї мерденарїї, дп тїмп че конѣесїїнеде Сїлезїеї кѣ тѣлт маї хетероѣене се дпфрѣдїре, дп тїмп че пѣсторїї католїчїештї дпшї сѣѣрѣтѣ канѣа de а афла модѣл дпфрѣдїрїеї маї апрѣпѣ кѣ релїцїїнеа оріенталѣ, дптр'зп тїмп каре пе пѣне сеамѣ пе тѣтѣ бра пентрѣ пропѣшїреа дп кѣл- тѣрѣ, дптемеїареа ашезѣтїнїтелор неапѣрат пѣче- сарїе, шї дпшпѣтѣтѣа ажторїѣ спре релїзарееа ачестора; асѣелїѣ de їнїтїчїї а нацїїнеї шї а леѣеї лїї Хрїстос, кареа прїп прїчїнїїлї драгосѣїї крѣ- шїтїнїештї не дпдатореазъ а їѣвї пѣ пѣмаї пе фр- адїї поштрїї шї сѣпѣеле постѣрї, чї сѣпт пѣтеле de апрѣпелїї шї пе фїекаре стрѣн, сѣпт демпї de тѣтѣ зрїцїїреа шї комїсерѣѣїнеа пентрѣ кѣ лѣ- крѣ кѣ скоп de а дерѣпѣна начеа шї дпвоїреа дптре фрадїї; подѣа гордїкѣ ал неферїчїтѣлїї тре- кѣт. Іарѣ знеде дпшѣтїлѣрїї спедїале, кѣрсе маї тѣлт дїп егоїст саѣ їтерес матонїкѣ, дїсерѣѣ ка фѣтѣа дп дптїнеа атмосѣере а оїнїїнеї пѣвлїче, кареа вреа ачеа, че гѣвернїа дореште шї нацїї- неї дї асїгѣрѣ есїстїнда ферїчїрїеї венїтїоре, адекѣ начеа, зѣна дпделегерее шї дптр'зпїга конлѣкраре- ла едїфїчїїлї че сѣ 'нацїѣ пе фѣндатентѣл гаран-

Нъ пѣмаі саѣ ворѣит, чи ші консалтѣрї с'аѣ дїнѣт пентрѣ еманципареа вісерїчеї ромѣнілор де съвт сѣрїї, ші тѣкар кѣ ачест постѣлат е дїктат де дрептѣа фіреск, конфѣнтзїреї еї дусѣ сънт мѣлте недечї оясе, челе че еарѣ пѣмаї тімпѣа пропѣшіреї ле ва дїлтѣра; ачеа рѣтѣчїре е котѣпѣ, кѣ реформеле тогдеаѣна ле ам апѣка де вѣрѣ, кѣнд ачелеа кѣ мѣлт маї ферїчітоаре ар фї сѣ ле лѣзм маї де жос, кѣрѣдїнд дїтѣѣз авѣсѣрїле челе маї де апроане.

Стрїгонѣа шї Карловіцѣа с'аѣ фѣѣт пентрѣ ромѣнї доаѣ пѣнтѣрї де атакѣ ла орї че конвоїре, корелѣчїѣнеа дусѣ кѣтрѣ ачестеа доаѣ локѣрї, се дїделеле а респектївелор вісерїчі ромѣне, нѣ е асемеенеа. Ачеа штім кѣ тоцїї, кѣткѣ дї трактamentѣа зпїреї кѣ вісерїка Ромеї, афарѣ де челе патрѣ пѣнтѣрї dogmatiche, нїчі тѣкар о ютѣ нѣ с'аѣ адаос спре стрѣмѣтареа формей хїерархїче, че аѣ авѣт вісерїка оріенталѣ; кѣ мѣлт маї пѣдїн спре стрѣмѣтареа рїтѣлї саѣ а dїcїplınel. Патриархїї Ромеї нѣ пѣмаї кѣ п'аѣ черѣт асемеенеа стрѣмѣтаре, че дїкѣ прїн рескрїсе солене аѣ dat деплїнѣ гарандіе ла тоате естеа.

Інфлѣнцѣа Стрїгонѣаї дїкѣ нѣ е алта де кѣт чеа че вїне дїн патѣра лѣкрѣлї, кѣчї вісерїка на содїѣтате органїкѣ дела дїчелѣт аѣ авѣт градѣрї хїерархїче. Архїепїскопїа дїн Ізстїніана прїма, ка сказнѣ де ексархѣ авеа їврдїкѣчїѣнеа престе тоате мїтрополїїле шї епїскопїїле дакїене. Епїскопїїле де рїтѣа греко-рѣсѣрїтеан дїн Ънгарїа лѣнг тімп аѣ атѣрнат дела архїепїскопїї Кїовеї, шї прїн зѣтаре дела патриархѣа Константїнополїтан. Архїепїскопѣа Стрїгонѣаї кѣ тіглѣ де ексарх саѣ прїмате, шї ка делегат ал понтїфїчелї роман аѣ авѣт сѣпраїнсекѣїѣне престе чеїладїї мїтрополїдї шї епїскопїї дїн цѣрїле ворѣнеї Ънгарїеї; дусѣ ел кѣ ачестѣ сѣпра-їнсекѣїѣне, дрептѣрїлор вісерїчеї зпїте а ромѣнілор нїтіка п'аѣ пѣтѣт прежѣдека саѣ а стрїка, фїїнд еа лїверѣ а апела ла сказнѣа Ромеї, кѣ атѣта маї пѣдїн ваза мїтрополїеї дела Блажѣ аѣ пѣтѣт сѣ о калче, лѣзнд афарѣ дїпостареа їесѣїтѣлї канонїст, кѣтм се зїче де контролор лѣнгѣ сказнѣа епїскопеск дїн Блажѣ. Апої се шті, кѣ вїкарїѣа Цопа маї дїтѣѣз черкѣ рефѣдїї ла Стрїгон асѣпра епїскопѣлї де атѣнчї, дака шї ачестеа дїтрѣ асемеенеа черте кѣ клерѣ с'аѣ спрїжїнїт дї Стрїгон, нѣ е кѣлпа Стрїгонѣаї, пентрѣ кѣшї аѣ лѣат маї

tїteї egalїтѣдїї де кѣтрѣ dїnastїe. Prudentiorї cedamus; stultiorї remıtamus. Ped.

mare инфлѣнцѣ, де кѣт їар да дрептѣрїле гарандіе. Ачестеа нѣ дїн ачеа конвїнцере ле дїсепшїм, ка кѣтм вісерїка зпїтѣ ромѣнѣ п'ар пѣтѣ авѣ мїтрополїт шї архїепїскоп неатѣрѣѣторїѣ дела алтѣа, де кѣт дела патриархѣа Ромеї, прекѣт кѣте шї маї кѣте вісерїчі націонале зпїте кѣ вісерїка Ромеї, сънт дї dependїндѣ неїжлочїтѣ, чи пентрѣ їнтересѣа адеѣврѣлї їсторїк шї а вѣнеї ко'нделеѣерї. Дрептѣа адеѣерей де епїскопїї,прїн вотѣрїле клерѣлї е чел маї есенціал. Кѣткѣ ачест дрепт нѣ пѣмаї кѣ п'аѣ фост амерїндат дела Стрїгон, чи кѣнд дїн прївїнцѣ полїтїче ера апроане сѣ фїе кѣлкат, дусѣшї Стрїгонѣа л'аѣ апѣрат. Крештереа шї дївѣдѣареа клерѣлї тѣлѣр depende пѣмаї шї пѣмаї дела епїскопїї; ачештеа се алег тогдеаѣна дїн сїнѣа націїнеї. Ачестеа шї алте атѣсѣрѣндѣлѣ кѣ инфлѣнцѣа, кѣреа о есѣрчеазѣ Карловіцѣа асѣпра вісерїчеї нешїте ромѣне, се поате ведѣ дї че контраст стѣ корелѣчїѣнеа ачестеа де ачееа.

Обїектеле конѣрѣрїей не аїчї маї їнтересанте сънт реорганїсареа дїмпасїѣлї Беїшѣеан кѣ опт класе, фїреште кѣ лїмба націоналѣ а стѣдїлор. Се ворѣеште кѣткѣ ла академіа штіїнцелор дїн Орадеа mare ва фї шї зп професор пентрѣ лїтератѣра ромѣнѣ. Тоате вѣне, пѣмаї де с'ар дї-фїїнда. Консїліарїѣ де шкоале лѣнгѣ комїсарїѣа мїнїстерїал е D-нѣа канонїкѣ Сѣлѣжанѣ, еар їнспекторѣа шкоалелор ромѣне пентрѣ гр. пѣзн. е D-нѣа Іоанескѣ.

PROTOCOLULU*)

lucrãriloru la alegerea Archi-Pãstorului pentru Diocesea Romanã unitã a Fãgãrașului in Transilvania la 18/30. Sept. 1850.

Дѣпѣ че Еміненцїа Са Нѣпчїѣа Апостолїк, кѣ датѣ дїн 23. Маїѣ а. к., а дїкѣзпоштіндат пре Венерабїлѣа Канїтѣа а Вісерїчїї Катедрале дїн Блажїѣ деспре прїмїреа ресїрнаціїнеї фостѣлї дї Дїечеса Фѣлѣгѣрашѣлї Епїскоп М. С. пре лѣмїнатѣа шї пре сѣдїтѣа Домнѣ Іоанне Lemeny de eadem de

*) Ачест протокол аѣтентїк трїмїс спре пѣ-вїкарїе дї фїїле пѣстрѣ де зп вѣрѣат демнѣ де тотѣ стїма а респектївей дїечесе, сперѣтм, кѣ ва мѣлѣзшї аштеатареа тѣтѣрор, карїї дореск а се дїкѣзпоштінда деспре спїрїтѣа преѣалент а пѣмїтѣї дїечезе. — Ної дї пѣвїлїкѣт, дїтоѣтма кѣтм нї с'аѣ трїмїс, дї дїверсе лїмѣ акѣтм одатѣ. Ped.

кѣтръ преасвѣтѣла Пѣринте Патриарха Рومه
дн зрѣтореле:

Venerabile Capitulum! Hisce meis Litteris festino Venerabile Capitulum Cathedralis Ecclesiae Fogarasiensis certiore facere, sanctissimum Patrem dignatum fuisse resignationem admittere Dioecesis Fogarasiensis quam R-ssimus Dominus Lemeny libere emiserat.

Cum itaque memoratus D. Eppus nullam amplius in illam Dioecesim jurisdictionem valeat exercere, pertinebit ad istud Venerabile Capitulum Cathedrale curare, ut eiusdem Dioecesis administrationi per electionem Vicarii Capitularis sit consultum. Cum praeclarum vestrae animae dotes atque virtutes mihi sint perspectae, non dubito, quin curaturi sitis ut electio in eum cadat, qui par sit tanto munere fungi, et istorum fidelium saluti apprime consulere.

Praecor Ven. istud Capitulum, ut mihi suo tempore indicari velit, quinam fuerit in Vicarium Capitularem electus, atque interim sinceris observantiae sensibus permaneo.

Viennae, die 23. Maji 1850.

Obsequentiſſimus

X. M. Archiepiscopus Carthag. N. ap.

Маѣстратеа Са Чесарео Реѣиа с'а дндзрат а дегермина ва адецереа епископѣви греко-католик дин Блажѣс сѣ се факѣ дѣпѣ датина пѣлѣ акѣм депринсѣ; ши дн зрѣта ачестѣа Екселендиа Са Домѣла Гѣвернатор чѣвѣа ши милитарѣс дин Трансилваниа Ludovicu Baronne de Wohlgemuth а фѣкѣт ачестѣа вѣносѣкѣтѣ венеравѣлѣви Канѣтѣла а Бисерѣиѣ Катедраде дин Блажѣс прин дегретѣла сѣѣ дин 26. Излиѣ анѣлѣи вѣргѣторѣс Nr. пресидѣа. 610. 614. 15,360 С. М. G. кареле сѣлѣ ама:

Se. f. f. Majestät haben mit a. h. Entschlieſung vom 11. I. M. die Wahl des Domherrn-Kantors Constantin Alutan zum Capitular-Vikar zur a. h. Kenntniſ zu nehmen geruht.

Hievon setze ich das hochwürdigste g. f. Domkapitel in Folge h. Erlasses des f. f. Ministeriums des Innern vom 17. d. M. 3. 3845 mit dem ferneren Bedeuten in Kenntniſ, daß hohen Orts beschloſſen wurde, damit die Wahl zur Besetzung des g. f. Bisthums ehestens vorgenommen werde.

Dafür wird nach dem Wortlaute des Unionsdekretes vom 3. 1701 der gesammte g. f. Diöcesan-Clerus Abgeordnete zu einer in Blasendorf abzuhaltenden Synode auf die bisher übliche Weise zu wählen und zu entsenden

haben, denen das Recht zusteht, zur Besetzung des erledigten Bisthums drei Kandidaten, ohne hiebei auf die Landesfinder beschränkt zu sein, zu wählen und behufs der Ernennung allerh. Sr. Majestät in Vorschlag zu bringen.

Der obersten Landesbehörde kommt es zu, den Tag für die abzuhaltende Synode festzustellen, und zum Beisein bei der Wahlverhandlung zwei Regierungskommissäre zu bestimmen.

Seitens des Herrn Fürsten Primas von Ungarn wird in Folge gleichzeitiger Aufforderung des h. Ministeriums zu dem Wahlakte ein Bischof abgeordnet werden.

Diesem zu Folge ersuche ich das hochwürdigste g. f. Domkapitel unverweilt einzuleiten, damit schon dormalen von der Diöcesangeistlichkeit zur Wahl der Abgeordneten für die gedachte Synode in der bisher üblich gewesenen Anzahl und Weise geschritten werde.

Das diesfalls Verfügte wolle das hochwürdigste g. f. Domkapitel baldmöglichst zu meiner Kenntniſ bringen. Mit Rücksicht auf den zur Wahl der Synodalmitglieder erforderlichen Zeitraum wolle das hochwürdigste g. f. Domkapitel bald nach Erhalt des gegenwärtigen Erlasses den für Abhaltung der Synode selbst zu bestimmenden Tag mir beantragen. Hierüber werde ich solchen feststellen, und nebst Benennung der Regierungskommissäre dem hochwürdigsten g. f. Domkapitel bei Zeiten bekannt geben.

Hermannstadt, am 26. Juli 1850.

Wohlgemuth, m. p.

F. M. L.

Иарѣ ла арѣтареа венер. канѣтѣла нѣ датѣ дин 26. Излиѣ а. в. Nr. 794 кѣтрѣ Екс. Ga D. Гѣвернатор датѣ, а кѣреѣа кѣпринс есте зрѣторѣл:

Excellentissime Domine Gubernator! Gratosam Excellentiae Vestrae de 26. Julii a. c. Nr. 614 praesid. 15360 Guberniali, signatam, circa electionem ad restaurationem vacantis nostrae sedis episcopalis quantotius suscipiendam ad hocce Capitulum factam provocationem grati arripimus — unde

Terminum, quo quisque Archidiaconus suae Eparchiae Synodum praeligendo deputato Eparchiae, Votum omnium ad electionem Cleri Blasii instituentum laturo, nec non pro parte Archidiaconi cuiusvis adiungendo unico Notario, aequo libero voto gavisuro, iuxta antiqua scilicet nostra iura et consuetudines celebrarit, pro 16. Sept. a. c. — illum vero, pro quo taliter praeparati ad electionem Episcopi Blasii coadunentur, diem 30. Sept. a. c. praefiximus.

Quod Excell. Vestrae erga praeveneratos ordines pro rati habitione, dum humillime significamus,

una notum facere sustinemus; eam apud nos etiam Altissimis Ordinationibus communitam viguisse huc dum praxim et consuetudinem ut, C. R. Comisariis et Clero ad Synodum convocato, necessaria victualia e Curia Episcopali subpeditarentur, quod e ratione Charistiae dominantis, tum fere omnium e Clero saevae temporibus praeteritis depredationis, num quoque e proventibus vaccantis Domini Episcopalis disponsi humillime oramus. — in prof. etc.

Ачеиаши Ексел. Са prin лналта ordinъизне din ⁸/₂₇. Август а. к. Nr. prezid. 691 C. M. G. пре-
ѿице зюа адънрѿлор епархѿале лн тоатъ diezeza пе ⁴/₁₆. Септемврие, iarъ a адънрѿи diechezane пе ¹⁸/₃₀. Септ. а. к., care decret снъ ашеа:

Ueber den Antrag vom 6. I. M. Z. 794 genehmige ich die Bestimmung des 16. I. M. für die Abhaltung der Eparchial-Synoden und finde für die Vornahme der Wahl-Synode in Blasendorf den 13. des I. M. September fest zu setzen: Zwei Regierungskommissäre werde ich nach der höchsten Orts zu erfolgenden Bestimmung dem hochwürdigen Domkapitel später benennen und zu dem Wahlakte am leßgedachten Tage nach Blasendorf entsenden.

Uebrigens ersuche ich das hochwürdigste Domkapitel den sämtlichen Diöcesan-Erzpriestern genauest einzubringen, daß, da in den Eparchialversammlungen gar keine anderen als die Wahl von Eparchialdeputirten bezweckende Agenden vorgenommen werden, bei den hiebei allenfalls stattfindenden Festivitäten eine mit dem Belagerungsstande, in welchem das Land sich befindet, verträgliche Ordnung und Ruhe bewahrt werde.

In Betreff der angesuchten Passirung der Auslagen für die Feierlichkeit der eigentlichen Wahl-Synode wird das Erforderliche nachträglich verfügt werden.

Hermannstadt, 8. August 1850.

Wohlgemuth, m. p.

(Ва зрма.)

ZIMBIREA DIN ЗРМЪ.

Ка рѿза че пере, че анзне 'н океан,
Че палид зѿмвеште пе лъме 'нк'одатъ
Ла чела че ласъ зп дълче лиман
Прѿвѿреа теа стѿнсъ аснрѿ'дѿи пѿртатъ,

Зп зѿмбет маѿ аре зп скъмп салзтат
Шѿ'н трѿстъ гъндѿре д'зп нъме ѿзвѿг
Де ѿаца'дѿи де розъ, де брацъла крѿниг
Лн воѿа капрѿиѿи сѿспѿн депъртат.
Департе де тѿне, дѿе а тале прѿвѿрѿи
Виѿада'мѿи е кѿнзрѿи, амапе гъндѿрѿи,
Фѿинда'мѿи зп атом де вѿнтзрѿи вѿтзт,
Ферѿичеа'мѿи зп фълдер че пере'н минзт,
Департе де тѿне лн пор саѿ сенѿн,
Лн зндъ, пе стънкъ, лн алъзл де крѿн,
Нъдежеа н'аратъ нъмаѿ поѿанзрѿи
Негрѿте де кѿнзрѿи, д'амаре гъндѿрѿи
Цертзрѿи стънкоасе фърз лиманзрѿи
Пъстѿе зскате, трѿсте прѿвѿрѿи.
Департе де тѿне скъмпзъ Марѿе,
Виѿада, плъчереа, аморъла нъ'нѿиѿе
Де кжт'о дърере, зѿле къмплате,
Амаръ сперацѿи, ѿззѿи перѿте!

G. Rozali.

ДЕ ЧЕ ЕШТѿ ТОТ ТРѿСТЪ ?

Кънд черзѿи сенѿн, кънд рѿза лъчеште,
Кънд сѿфлетз'дѿи сѿмте, кънд окѿз'дѿи дореште
О розъ, о зндъ, зп зѿмбет д'амор,
Де че ештѿ тот трѿстъ ка крѿнзл сѿз пор?
Кънд аниѿ тѿи тѿнерѿи, зѿмбеск де плъчерѿи,
Кънд оара че ватѿ кз арсе дърерѿи,
Кънд лъмеа, виѿада е дълкъ плъкъзтъ;
Де че ештѿ тот трѿстъ, лн гъндзрѿи рънѿгъ?
Ох спзне'мѿи ѿзвѿгъ, де че ештѿ лн кѿнзрѿи,
Че соартъ те фаче, а скоате сѿспѿнзрѿи,
Че крѿвѿдъ зскат'аз атъте плъчерѿи
Каре'дѿи е фокзл, а тале дърерѿи?!
Фак дътреваре, дар п'азд ръспзнс
Поате'ѿи секрет че тревъѿе аскъне?
Зп зѿфѿр че соаръ песте гръдѿине
Къ флореле стълсе кѿар дѿн тзлпѿне,
Зъдар ел се'нчearкъ дѿн рънт крѿнишор
Дѿн рѿза зскате се стрѿнгъ odor! — — —

G. Rozali.